

## Linkkivinkit:

### Päiväkotisanasto:

**suomi-arabi** <https://pakolaisapu.fi/wp-content/uploads/2019/04/P%C3%A4iv%C3%A4kotisanasto-suomi-arabia.pdf>

**suomi somali** <https://pakolaisapu.fi/wp-content/uploads/2019/04/P%C3%A4iv%C3%A4kotisanasto-suomi-somalia.pdf>

**suomi-kurdi** <https://pakolaisapu.fi/wp-content/uploads/2019/04/P%C3%A4iv%C3%A4kotisanasto-suomi-kurdi.pdf>

**suomi-persia** <https://pakolaisapu.fi/wp-content/uploads/2019/04/P%C3%A4iv%C3%A4kotisanasto-suomi-persia.pdf>

- Avaimia monikulttuuriseen vanhempainyhdistystoimintaan. [https://vanhempainliitto.fi/wp-content/uploads/2018/09/AVAIMIA\\_huoneentaulu.pdf](https://vanhempainliitto.fi/wp-content/uploads/2018/09/AVAIMIA_huoneentaulu.pdf)
- Dived. Kielitietoisia käytänteitä opettajille. <http://dived.fi/kielitietoisia-kaytanteita-opettajille/>
- Eri kulttuurien juhla-ajat. <http://www.juhlakalenteri.fi>
- Globaalien pihaleikkien ideapakka. [https://www.gloaalikoulu.net/wp-content/uploads/2016/11/Globaalien\\_pihaleikkien\\_ideapakka.pdf](https://www.gloaalikoulu.net/wp-content/uploads/2016/11/Globaalien_pihaleikkien_ideapakka.pdf)
- Hekuma –materiaali. Helposti käyttöön otettavat kuvapohjia yhteistyöhön vanhempien kanssa ja pedagogiseen toimintaan. [https://pakolaisapu.fi/wp-content/uploads/2020/05/HEKUMA-Helposti-k%C3%A4ytt%C3%B6n-otettavat-kuvapohjat\\_PDF.pdf](https://pakolaisapu.fi/wp-content/uploads/2020/05/HEKUMA-Helposti-k%C3%A4ytt%C3%B6n-otettavat-kuvapohjat_PDF.pdf)
- Helppokäyttöisiä pelejä. <https://papunet.net/pelit/>
- Kehollisia ja pelillisiä menetelmiä kotouttamistyöhön (Kepeli –hanke) <http://kepelimetropolia.fi/>
- KIELI- JA KULTTUURITIETOISEN VARHAISKASVATUKSEN KÄSIKIRJA 3.5.201 [https://www.vantaa.fi/instancedata/prime\\_product\\_julkaisu/vantaa/embeds/vantaawwwstructure/139821\\_UUSIN\\_2018\\_Kieku\\_kasikirja.pdf](https://www.vantaa.fi/instancedata/prime_product_julkaisu/vantaa/embeds/vantaawwwstructure/139821_UUSIN_2018_Kieku_kasikirja.pdf)
- Kielikoppa. Suomi toisena kielenä-opetusmateriaali 3-5--vuotiaille. <https://docplayer.fi/110687480-Kielikoppa-suomi-toisena-kielena-opetusmateriaali-3-5-vuotiaille-riitta-mikkonen-virve-savolainen.html>
- Kielitietoisuus kuuluu meille kaikille-materiaalia varhaiskasvatukseen. <https://ilmiomainentampere.blogit.tampere.fi/files/2019/10/kielitietoisuus-kuuluu-meille-kaikille-varhaiskasvatus-1.pdf>

- Kieliä kehiin. Kielikortit eli kaksipuoleiset kuvakortit  
<https://kieliakehiin.blogit.tampere.fi/materiaalit/kielikortit-2/>
- Kielten rikas maailma. <https://www.oph.fi/fi/koulutus-ja-tutkinnot/kielten-rikas-maailma-materiaali>
- Kuule ja näe minut -esite muistuttaa aikuisia pienistä arjen kohtaamisista, jotka ovat lapselle tärkeitä. Esite on suunnattu huoltajille ja lasten kanssa toimiville ja se löytyy suomeksi, ruotsiksi, englanniksi sekä monikielisenä versiona (suomi, venäjä, somali, arabia ja kurdisorani). Esimerkiksi esille varhaiskasvatuksessa kotiväen kulkureitin varrelle ( Yksi sivu ja toivomus kerrallaan tai vaikka kaikki yhdellä kertaa), pienryhmien keskustelun pohjaksi vanhempainiltaan, vasu-keskustelun aikana, esiin kahvihuoneeseen yhden toivomuksen kerrallaan viikkokohtaiseksi tavoitteeksi [https://mieli.fi/sites/default/files/materials\\_files/kuule\\_ja\\_nae\\_monikielinen\\_lores.pdf](https://mieli.fi/sites/default/files/materials_files/kuule_ja_nae_monikielinen_lores.pdf)
- Kulttuuritulkkkaus. Pakolaisavun Linkki-hankkeen työntekijät tarjoavat kulttuuritulkkkausta päiväkodeissa ja kouluissa. Linkki-hanke kuuluu STEA:n Kaikille eväät elämään -avustusohjelmaan. <https://pakolaisapu.fi/yksilot-ja-perheet/>
- Kuvat kommunikoinnissa. Oppaassa kerrotaan, miten kuvia voidaan käyttää ilmaisun välineenä, ymmärtämisen tukena, arjen jäsentämisessä ja kommunikoinnin apuvälineenä. [http://papunet.net/sites/papunet.net/files/materiaalia/Julkaisut/kuvat\\_kommunikoinnissa\\_2014.pdf](http://papunet.net/sites/papunet.net/files/materiaalia/Julkaisut/kuvat_kommunikoinnissa_2014.pdf)
- Kuvia arkeen. <https://www.tampere.fi/sosiaali-ja-terveyspalvelut/lapsiperheiden-palvelut/nepsy.html>
- Kuvia ja muuta materiaalia. <https://papunet.net/>
- Lauluja suomen kielen opetukseen. <https://www.kielinuppu.fi>
- Lue lapselle -esite. Tietoa vanhemmille lapselle lukemisen merkityksestä eri kielillä: suomi, ruotsi, englanti, viro, venäjä, arabia, soran, somalia, espanja. Tulostettavissa: <https://luelapselle.fi/esitteet-eri-kielilla/>
- Materiaalia yhteistyöhön vanhempien kanssa eri kielillä: <https://pakolaisapu.fi/materiaalit/>
- Monikulttuurisia kohtaamisia. Opas varhaiskasvatuksen arkeen.2012. <https://peda.net/joensuu/esiopetus/sv/materiaalia/mjl/mkova:file/download/77d892be722d0f452199dd777dcf41aac640b824/MONIKULTTUURISISA%20KOHTAAMISIA.%20Opas%20varhaiskasvatuksen%20arkeen.pdf>
- Näkökulmia pakolaistaustaisten lasten ja nuorten ymmärtämiseen ja tukemiseen. Lapset ja nuoret pakolaisina (Diakonissalaitos): Millaisia kokemuksia lasten ja nuorten pakolaisuuden takana on? Miten kokemukset vaikuttavat lapsiin ja nuoriin? (n. 4min.) [https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=242&v=JSHJilVdoW0](https://www.youtube.com/watch?time_continue=242&v=JSHJilVdoW0)
- Ota koppi- materiaali <https://www.otakoppi-ohjelma.fi/lataa-ota-koppi-materiaali>

- PÄIVÄKOTI ALKAA Tervetuloa –kirja. Opas varhaiskasvatukseen siirtyvän lapsen vanhemmille. Suomen Vanhempainliiton ja Förbundet Hem och Skolan yhteistyössä laatima opas kertoo päiväkodin aloitukseen liittyvistä käytännön asioista, mutta lyhyesti myös lainsäädännöstä ja varhaiskasvatussuunnitelman perusteista. Käännetty ruotsi, englantia, pohjoissaamea, arabia, somali, venäjä. Kirjanen tulostettavissa: <https://vanhempainliitto.fi/esitteet/paivakoti-alkaa-tervetuloa/>
- Sanasäkki sisältää sanavarastoa kartuttavia tehtäviä ja menetelmiä, laajan vinkkivihkon, jossa on useita eri tapoja hyödyntää kuva-sanakortteja kieltä opettelevien eri oppimistyyliä huomioiden. Tulostettavaa materiaalia <https://www.konkreettistavarhaiskasvatusta.com/blog/pohja-72gz4>
- Tunnekortteja ym. <https://mieli.fi/fi/materiaalit/julisteet-ja-kortit>
- Varhaisen tuen palvelut ja perheenkotoutuminen. Kolme avainta kohtaamiseen (Kotouttamisen Osaamiskeskus): Kohtaaminen, osallisuuden edistäminen ja ammatillisuus. Ideoita ja harjoituksia työyhteisön toimintatapojen muuttamiseksi. (n. 10min.) [https://www.youtube.com/watch?v=PuRLTpUt\\_PU](https://www.youtube.com/watch?v=PuRLTpUt_PU)
- Viitottu rakkaus on sivusto, jonka kautta voit ottaa ilmaiseksi käyttöösi erilaisia kasvatuksen, opetuksen ja ohjauksen tukimateriaaleja. <http://www.viitotturakkaus.fi/>
- Vuorotellen-oppaassa kerrotaan lapsen vuorovaikutuksen ja kielen kehityksestä syntymästä noin kahden ja puolen vuoden ikään saakka. Oppaassa on tietoa siitä, miten kommunikaatiotaitoja voi vahvistaa vuorovaikutustilanteissa. Oppaassa kerrotaan myös, miten lasta voi tukea silloin, kun kielen kehitys ei etene tavalliseen tapaan; suomi, englantia, ruotsi, venäjä, saame. [http://papunet.net/sites/papunet.net/files/tietoa/Oppaat/vuorotellen-opas\\_net\\_2018.pdf](http://papunet.net/sites/papunet.net/files/tietoa/Oppaat/vuorotellen-opas_net_2018.pdf)
- Väestöliiton monikulttuurisuus-sivusto. Runsaasti käytännöllistä tietoa ja materiaalia työn tueksi. Kohdentuu erityisesti perhenäkökulmaan. <https://www.vaestoliitto.fi/monikulttuurisuus/>
- Vertaistuenryhmien tavoitteena on vahvistaa maahanmuuttajataustaisten vanhempien vanhemmuutta tiedon ja vertaistuen avulla. Monikulttuuriset vanhempien vertaistuenryhmät ovat kotouttavaa, ennaltaehkäisevää toimintaa. <http://www.vaestoliitto.fi/monikulttuurisuus/tietoa-monikulttuurisuudesta/aineistot/vertaisryhmien-ohjaajan-opaat/>